



TEATRO
NUOVO
REBBIO

WWW.TEATRONUOVOREBBIO.IT



ANNO
2022

34^a RASSEGNA
DIALETTALE

UNA BUONA SPESA È ANCHE IMPEGNARSI PER UN MONDO PIÙ SOSTENIBILE.



Produzione e consumo possono avere conseguenze sullo stato di salute del nostro Pianeta. Noi di Coop ci impegniamo da sempre a rispettare l'ambiente. Crediamo nell'economia circolare e scegliamo, dove possibile, di usare per i nostri prodotti Coop materiali riciclati, riciclabili o compostabili. Adottiamo metodi di pesca non dannosi per pesci e fondali e nell'agricoltura ci impegniamo da oltre 30 anni a ridurre l'uso dei pesticidi nelle filiere ortofrutticole, tutelando le api e adottando pratiche di coltivazione sostenibili.

Scopri di più sul nostro impegno su [coopambiente.it](https://www.coopambiente.it)



UNA BUONA SPESA PUÒ CAMBIARE IL MONDO

LA **coop** SEI TU.

TEATRO NUOVO – REBBIO
VIA LISSI, 9 – 22100 COMO – TEL. 339 8442242
WWW.TEATRONUOVOREBBIO.IT

34^A RASSEGNA DIALETTALE - ANNO 2022

PROGRAMMA

Sabato 26 febbraio

ore 21.00

ON MATRIMONI DE MATT

Compagnia Teatrale "Nuovo Sipario 2000" - Seregno

Sabato 5 marzo

ore 21.00

SALAM E CHAMPAGNE INSÈMA FANN DAGN

Compagnia Teatrale "San Giovanni Bosco" - Seregno

Sabato 12 marzo

ore 21.00

MATRIMONIO CON IL MORTO

Filodrammatica Cittadina "Paolo Ferrari" - Busto Arsizio

Sabato 19 marzo

ore 21.00

ZUC E MELUN A... LA SUA STAGIUN

Compagnia Teatrale "Quelli dell' Arcobaleno" - Cesano Maderno

Sabato 26 marzo

ore 21.00

UL PARADIS DI CIAPARATT

Compagnia Teatrale "Impara l'Arte" - Monza

INGRESSO: € 10,00

PRENOTAZIONI:

È possibile prenotarsi entro le ore 16.00 del giorno dello spettacolo
via e-mail teatronuovorebbio@hotmail.com o al numero **339 8442242**.
Oppure direttamente in biglietteria il giorno dello spettacolo dalle ore 20.00.

**Le prenotazioni saranno ritenute valide
sino a 5 minuti prima dell'inizio dello spettacolo.**

Sabato 26 febbraio 2022 - ore 21.00

Compagnia Teatrale "Nuovo Sipario 2000"

Seregno

"ON MATRIMONI DE MATT"

(cume spusà un mungivacc)

Commedia dialettale in tre atti

di **Roberto Fera**

Personaggi

Severino Mangiaratti, ul mungivacc
Marietta Mangiaratti, la sua surela
Teobalda De Borlottis, la prumesa spusa
Guglielmima De Borlottis, la sua surela
Udilla, la guvernantà
Tino, ul sciur che'l cura la campagna
Aristide, ul camerer
Giuan, ul mecanic
Cesarina la surela de l'Udilla
Claudia, la dona giusta... forse

Interpreti

Carlo Consonni
Orietta Trezzi
Valentina Massari
Roberta Nocella
Luciana Gambarini
Enrico Pellizzoni
Massimo Mauri
Roberto Gatti
Marisa Bai
Daniela Polpetta

Audio e fonici: **Six Sound di Mariano Comense**

Riprese video: **Rosanna Pellacini**

Allestimento scene: **Maurizio Limonta, Stefano Curioni, Marco Cosenza**

Trucco: **Giusy Cogoni**

Rammentatore: **Barbara Magni**

Regia: **Valentina Massari**

Severino Mangiaratti, maturo mandriano claudicante e tirchio, dopo molti anni di convinto celibato ha finalmente deciso di cercare moglie portando in dote la vecchia cascina e il bestiame di cui è proprietario. Convinto dalla sorella Marietta, ormai stanca del fratello "marelot", pubblica un'inserzione sulla rivista "Cuori Nuovi", specializzata nella ricerca dell'anima gemella.

Passa qualche tempo e, quando ormai Severino comincia a disperare, giunge la lettera di Teobalda de Borlottis, una ricca e viziata ragazza di città che annuncia il suo arrivo, convinta di incontrare un ricchissimo possidente terriero da "impalmare". Marietta, la sorella del "noster marelot", intuendo che questa è l'unica possibilità "de fa spusà" l'ormai maturo fratello, lo convince a spacciarsi per "un sciur", pronta a sua volta a fingersi addirittura sua "segretaria personal" ed a coinvolgere nella finzione tutto il piccolo paese.

Una farsa ancora una volta divertente ed ironica che ci riporterà con umorismo in un mondo contadino che pian piano sta scomparendo.

34ª RASSEGNA DIALETTALE - ANNO 2022

Sabato 5 marzo 2022 - ore 21.00

Compagnia Teatrale "San Giovanni Bosco"

Seregno

"SALAM E CHAMPAGNE INSÈMA FANN DAGN"

Commedia brillante in tre atti tratta da

"VACANZE FORZATE" di **Antonella Zucchini**

Trascritta a tradotta da **Giorgio Trabattoni**

Interpreti

Nino Galimberti

Katia Andretto

Chiara Graffeo

Franco Giorgetti

Giorgio Trabattoni

Massimo Giussani

Monica Andretto

Monica Tagliabue

Simona Santambrogio

Andretto Oris

Scene: **Faos di Scroccaro Meda**

Costumi: **Sartoria Sgb 1982**

Regia: **Giorgio Trabattoni**

Anni Sessanta.

La famiglia Trombetta, arricchiti ortolani, dopo molti anni torna a fare la sospirata vacanza. Un mese di agosto tutto all'insegna del riposo e della tranquillità in un paese rinomato dove la "crème" dei nobili passa le sue vacanze estive: "Riva Lambrosa". Una località dove regna sole, pace e ottimo cibo.

Tutto sembra andare per il verso giusto grazie anche alla famosissima agenzia di viaggi Galassi, che offre alla famiglia una bellissima villa vista mare.

Ma proprio quando tutto sembra scorrere liscio... dietro la porta si presenta una inaspettata sorpresa. La commedia tratta dalla penna di Antonella Zucchini con il titolo di "Vacanze forzate", è stata trasportata, adattata e tradotta da Giorgio Trabattoni. Divertente, piena di colpi di scena e battute comiche. Due ore di puro spasso e buon umore.

Sabato 12 marzo 2022 - ore 21.00

Filodrammatica Cittadina "Paolo Ferrari"

Busto Arsizio

"MATRIMONIO CON IL MORTO"

Commedia brillantissima in due atti in dialetto lombardo e non...

di **Antonella Zucchini**

Personaggi

Italia
Emirene
Ubaldo
Sig.ra Bombardi
Virgilio
Leda
Armando
Omero
Cavalier pellegrino
Alfonso
Clelia

Interpreti

Laura Ceravolo
Franca Ascari
Fausto Giovannelli
Liliana Panci
Roberto Landoni
Graziella Bajardelli
Giorgio Sommaruga
Franco Airoidi
Gio S.
Roberto Modesto
Mara Rizzi

Audio e Luci: **Pier Grassini**

Regia: **Francesco Forgiolo**

Cosa ci può essere di più emozionante ed eccitante dei preparativi per un matrimonio?

Ma, se la famiglia della sposa, popolani arricchiti pieni di soldi... e quella dello sposo, alta borghesia, in decadenza e piena di debiti... sono così diverse l'una dall'altra e diverse sono le loro aspettative, se le nozze sono fissate il giorno 17 del mese, se i ladri si aggirano per casa, se spuntano improvvise passioni clandestine... allora questi giorni possono rivelarsi un vero e proprio inferno.

Se, poi, si aggiunge anche un morto in salotto... il quadro delle sciagure appare completo!

Ma questo matrimonio, si farà o non si farà?

Sabato 19 marzo 2022 - ore 21.00

Compagnia Teatrale "Quelli dell'Arcobaleno"

Cesano Maderno

"ZUC E MELUN A... LA SUA STAGIUN"

Commedia dialettale in due atti tratta da

"Quanta fatica per fare un figlio" di Camillo Viticci

Personaggi

Clementina, la mamma
Martina, amica della mamma
Brigida, amica della mamma
Geltrude, amica della mamma
Peder, il papà
Filippo, il genero
Gioconda, la figlia
Cameriera

Interpreti

Lucia Vaghi
Meris Vazzoler
Anna Romanò
Ambrogina Monti
Carlo Villa
Rocco Lucarelli
Flavia Beccalli
Teresa Borgini

Regia e revisione del testo: **Lucia Vaghi**

Gioconda, la figlia di Clementina, non riesce ad avere figli.

Decide allora di chiedere aiuto alla mamma Clementina con una proposta "particolare".

Nel timore che Clementina fallisca nel suo intento... coinvolge anche le fidate e anziane amiche che malgrado la scandalistica diffidenza iniziale... si presentano di buon grado... e...

Sabato 26 marzo 2022 - ore 21.00

Compagnia Teatrale "Impara l'Arte"

Monza

"UL PARADIS DI CIAPARATT"

Commedia brillante in lingua monzese in tre atti

di **Bruno Montrasio**

Personaggi

Alcide Beretta, capofamiglia, in cerca di un'amante
Adalgisa, sua moglie
Amelia, loro figlia
Arturo Bellini, amico di famiglia
Tecla, sua moglie
Donatello Tagliatela, pittore, spasimante di Amelia
Vanessa, amante di Arturo
Barone Gaudenzi, contabile di Vanessa
Crock, domatore, fidanzato di Vanessa
Helga, cameriera famiglia Beretta
Gina, cameriera di Vanessa

Interpreti

Enzo Silvestri
Anna Pennati
Ginevra Tieghi
Donato Anania
Loredana Viganò
Robert Galimberti
Laura Brivio
Enzo Pimazzoni
Diego Ciraci
Gisella Riva
Lucrezia Malcangio

Regia: **Bruno Montrasio**

La divertente commedia è un "atto di accusa" contro le ipocrisie e la doppia morale degli esseri umani.

Una famiglia borghese della profonda Brianza si sposta temporaneamente nella grande Milano. I genitori, infatti, sono alla ricerca di un buon partito per la loro unica figlia, in età da marito.

L'arcigna madre vuole un giovane per bene e che non abbia avuto equivocate relazioni prematrimoniali, mentre il padre - frustrato da cotanta moglie - desidera un ragazzo con molte esperienze amorose, che abbia provato le gioie del "paradiso dei sensi" e che possa indirizzarlo su quella strada, per poter avere finalmente anche lui, non più giovane, delle vere amanti...

In un intreccio di equivoci, di situazioni imbarazzanti e divertenti, la trama si dipana sino all'epilogo... Sarà un lieto fine? E l'agognato "paradiso" sarà raggiunto? Venite a scoprirlo!

L'IMPORTANTISSIMO RUOLO DELLE COMPAGNIE TEATRALI AMATORIALI

Forse un po' stretto dentro quell'aggettivo **"amatoriale"** che rende malamente la passione e l'impegno di chi lo fa, il teatro delle **compagnie filodrammatiche** costituisce una realtà indiscutibilmente viva e dinamica.

È un Teatro fatto da persone che paese per paese, sera dopo sera, oltre il lavoro e gli impegni familiari, portano avanti, in maniera spesso assolutamente gratuita e volontaristica, il proprio amore per il Teatro, contribuendo alla crescita culturale e sociale della comunità in cui vivono e diffondendo l'amore e la conoscenza delle arti sceniche.

Nei **teatri parrocchiali**, nelle sale di comunità, **le compagnie teatrali amatoriali**, con il loro radicamento sul territorio, favoriscono il rinsaldarsi delle comunità e rappresentano per molti il primo approccio alle scene, una vera e propria palestra artistica capace di offrire un'insostituibile opportunità formativa, culturale e aggregativa.

Un Teatro che spesso non fa notizia o che fa sorridere chi, abituato a professionalità interpretative più alte, lo incontra ma che costituisce spesso l'humus sul quale si sono innestate vere e proprie storie di successo (pensiamo ai "Legnanesi"), capace com'è di riportare chi lo fa alle radici stesse del far Teatro: **l'incontro con l'Altro**.

“TEATAR E ATUUR DILETANT”

Da sempar in ogni cantun su stà tèra
sia paj giuin che paj vècc
ul teatar l'è scöla da vita vèra
perché l'è vita guardada in un spècc.

Gh'è testi che fan pensà e riflètt
altar alegar che fan divertì
scrivüü in lingua o in dialètt
descrivan ròb che süceed tutt i dì.

Geent d'academia o atuur d'uratori
i teatrant in un grüpp infinii
un gross regimeent d'amatori
nisün sa'l numar jan mai censii.

Gh'è i profesiunista che studian, sa impegnan
e fan teatar par profesiun,
gh'è i diletant che cun grinta sa ingenian
e al fan par hobbi cun tanta pàsiun.

I diletant fan tütt nel teatar
recita, trüch, efètt de lüüs
sa dividan minga in düü ma in quatàr
perché i spetadüür sian minga delüüs.

E tütt vegn faa semplicement
par vèch la gròsa sudisfaziun
da riüni insèma tanta geent
e presentà quèi-còss da genuin e bün.

Ul premi püsee bèl, par la cumpagnia,
che ripaga la fadiga di atuur
l'è vès bun da creà alegria
divertiis e divertì i spetadüür.

Ansia e pagür diventan cuntentèza
quand sa sent riid o bàtt i maan
i dubi svapuran e rèsta la certèza
ch'el teatar al piaas, specialment se nustran.

L'Enrico de Rebi

LO FACCIAMO PER IL PIANETA, MA ANCHE PER LUI.



Il bollino che trovi su frutta e verdura sfusa a marchio Coop sembra piccolo, ma ha un enorme valore. Intanto è da sempre una garanzia di riconoscibilità, qualità e sicurezza. Ma in più, oggi è **COMPOSTABILE*** quindi ha un minore impatto ambientale rispetto a quelli tradizionali. Lo puoi smaltire nella raccolta dell'organico con la buccia e altri avanzi. Anche un bollino può concorrere a un futuro migliore. Scopri di più su coopambiente.it

*secondo norma UNI EN 13432



UNA BUONA SPESA PUÒ CAMBIARE IL MONDO

LA **coop** SEI TU.

Gli Amici di Zinvìe tornano
finalmente in teatro con

La storia de...

La Bella e la Bestia

Sab 1 Aprile - 21:00
Dom 2 Aprile - 16:30
Sab 8 Aprile - 21:00
Dom 9 Aprile - 16:30

Biglietto
unico
€ 13,00



Gli incassi saranno devoluti al sostegno delle missioni in Africa e India: realizzazione di pozzi, acquisto di cibo per villaggi e orfanotrofi, farmaci ed educazione sono i nostri obiettivi.

LA SOLIDARIETA'
NON HA
COLORE
TERRA LUCE
AMICI DI
ZINVIÈ

Info e prenotazioni 342.0455265
terraLuceonlus@gmail.com
www.terraLuceonlus.it



le quinte abbondanti

Ridere, divertire e fare del bene.

La compagnia *Le Quinte Abbondanti*
tornerà presto a farvi sorridere
con un nuovo spettacolo

www.lequinteabbondanti.it

Sponsorizzato da



elmec

Semplicemente affidabili